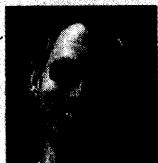




Altenpflege
 – Redaktion –
 Schiffgraben 43
 30175 Hannover
 Fax: 05 11/99 10-1 19
<http://www.vincentz.net>

wegweiser

Fragen, Kritik, Anregungen
 zur *Altenpflege*?
 Als Ansprechpartner
 freuen sich auf Ihren Anruf



Dr. Holger Jenrich
 Redaktionsleitung
 ☎ 05 11/99 10-1 20
 E-Mail: jenrich@vincentz.net



Klaus-Dieter Nolte
 Redaktion
 ☎ 05 11/99 10-1 22
 E-Mail: nolte@vincentz.net



Barbara Homann
 Redaktions-Assistenz
 ☎ 05 11/99 10-1 25
 E-Mail: homann@vincentz.net



Dr. Thomas Veitschegger
 Anzeigen
 ☎ 05 11/99 10-1 50
 E-Mail: veitschegger@vincentz.net



Andrea Chust
 Abo und Vertrieb
 ☎ 05 11/99 10-0 22
 E-Mail: chust@vincentz.net

EDITORIAL

Zwei Fliegen mit einer Klappe 3

MAGAZIN

NACHRICHTEN 8

ALTENPFLEGE-GEWINNSPIEL 12

BRIEFE 22

TAGUNG

Die zweite Gelge Auf einer Konferenz in Berlin wurde über den künftigen Umgang mit Demenzkranken diskutiert 24

TAGUNG

Verstehen lernen Auf einem Symposium in Oldenburg wurden Formen der Kommunikation mit Demenzkranken vorgestellt 25

LESERREISE

Not macht erfinderisch Die vierte *Altenpflege*-Leserreise führte ihre 30 Teilnehmer durch interessante Alteinrichtungen in Ungarn 26

THEMEN

PFLEGEDIENSTLEITUNG

Aus Alt mach Neu Wie man aus sterilen, unfreundlichen Einrichtungen ohne großen Aufwand lebendige Zentren des Wohnens machen kann 28

GERONTOPSYCHIATRIE

Reizvolle Düfte Das Projekt „Essen als basale Stimulation“ zeigt, wie Demente mit ein wenig Fantasie zur aktiven Teilnahme an den Mahlzeiten animiert werden können 32

ALTENPFLEGE IN EUROPA

Aufbauarbeit angesagt In der Slowakischen Republik steckt die Altenpflege noch in den Kinderschuhen. Jetzt hat der Staat ein Nationales Programm zum Schutz älterer Menschen ausgearbeitet 36

PRO & CONTRA

Gütesiegel der Pflege Ist der Nationale Expertenstandard zur Dekubitusprophylaxe das Maß aller Dinge oder eine zweifelhafte Angelegenheit? ... 39

STERBEN UND TOD

Es gibt ein Leben vor dem Tod Über einen Suizid im Altenpflegeheim wird von den Beteiligten gern den Mantel des Schweigens gehüllt 40

Ein gutes Ende Immer mehr Pflegeheime haben damit begonnen, die Hospiz-Idee in die Strukturen der Einrichtung zu integrieren 43

Des Lebens wert Für Pflegebedürftige und Pflegekräfte ist es ein gutes Zeichen, dass in Deutschland über aktive Sterbehilfe anders gedacht wird als in den Niederlanden oder Belgien 46

„Das ist absolut beschämend!“ Interview mit Gerda Graf von der Bundesarbeitsgemeinschaft Hospiz über richtige Fragen und falsche Schlüsse in der Diskussion über aktive Sterbehilfe und Euthanasie 49

Die letzten Dinge Patientenverfügungen werden immer beliebter, weil immer mehr Menschen zu Lebzeiten ihre „letzten Dinge“ regeln wollen .. 50

ALTENPFLEGEPREIS 2003

Mit Engagement und Weitblick Der Wettbewerb wird zum nunmehr 14. Mal ausgeschrieben. Diesmal steht er unter dem Motto „Schüler und Schulen ergreifen die Initiative“ 52

PORTRÄT

Der Tagebuchhalter Warum der allein erziehende Vater seine Ausbildung zum Altenpfleger nach drei Monaten wieder abbrach, vertraute er seinem Tagebuch an – und der „Süddeutschen Zeitung“ 54